

Cultura y español para extranjeros: metodologías, objetivos y evaluación. Un proyecto de formación de formadores

**Javier Vellón Lahoz
Mercedes Sanz Gil**

Universitat Jaume I

Objetivo

Exponer el proceso de
constitución de un equipo de
trabajo en torno a la formación
en ELE

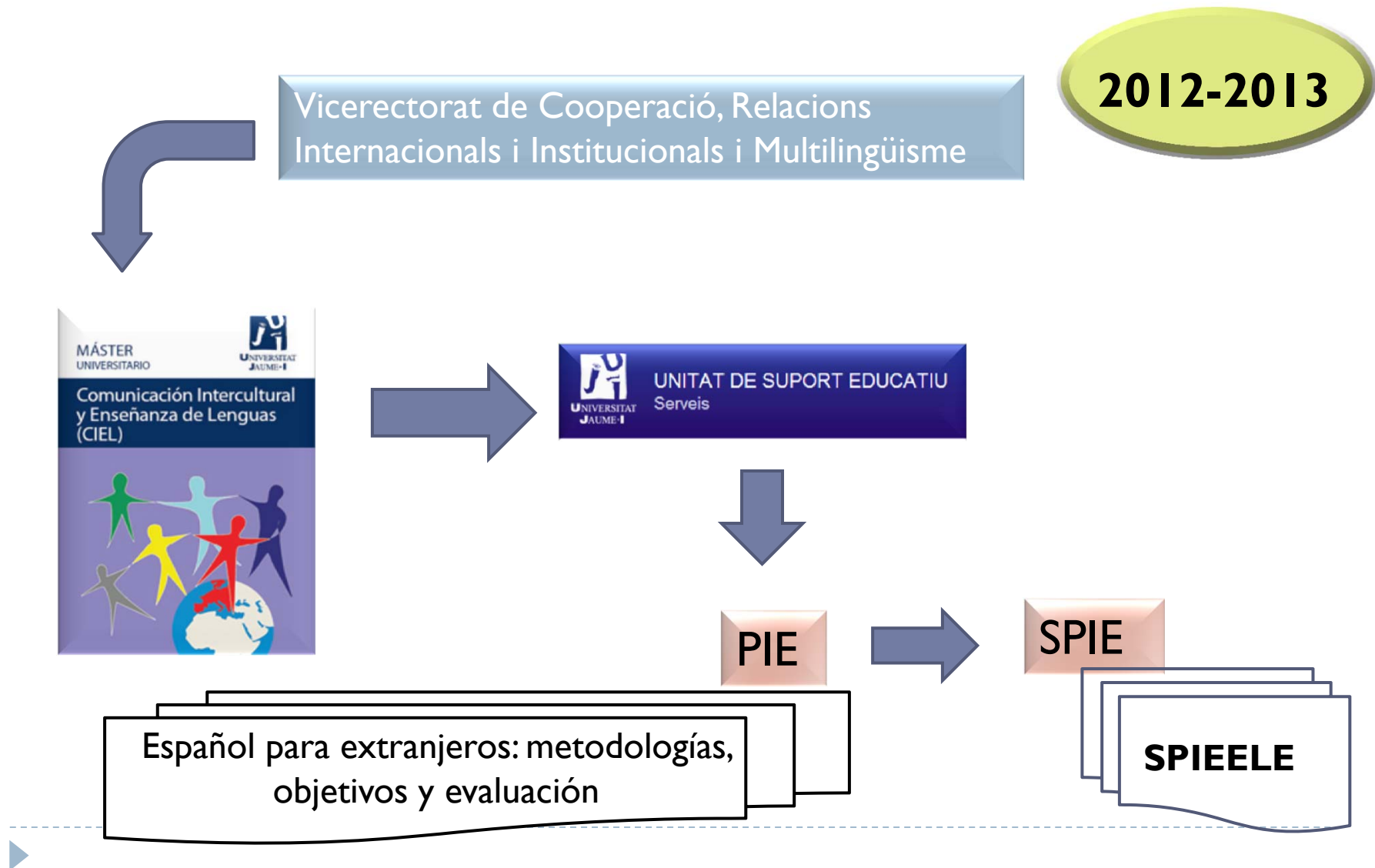


Contexto

- ▶ **Profesores** universitarios.
- ▶ Docentes en **máster** en Comunicación Intercultural y Enseñanza de Lenguas (CIEL).
- ▶ Marco formativo para abordar la **enseñanza de la cultura española**.
- ▶ **Alumnos de procedencia muy diversa**, alejada de los estándares occidentales.
- ▶ **B1-B2** como nivel de partida
- ▶ Formación de **ELE como lengua de especialidad**.
- ▶ Universidad **sin tradición en ELE** como formación reglada.



Marco institucional

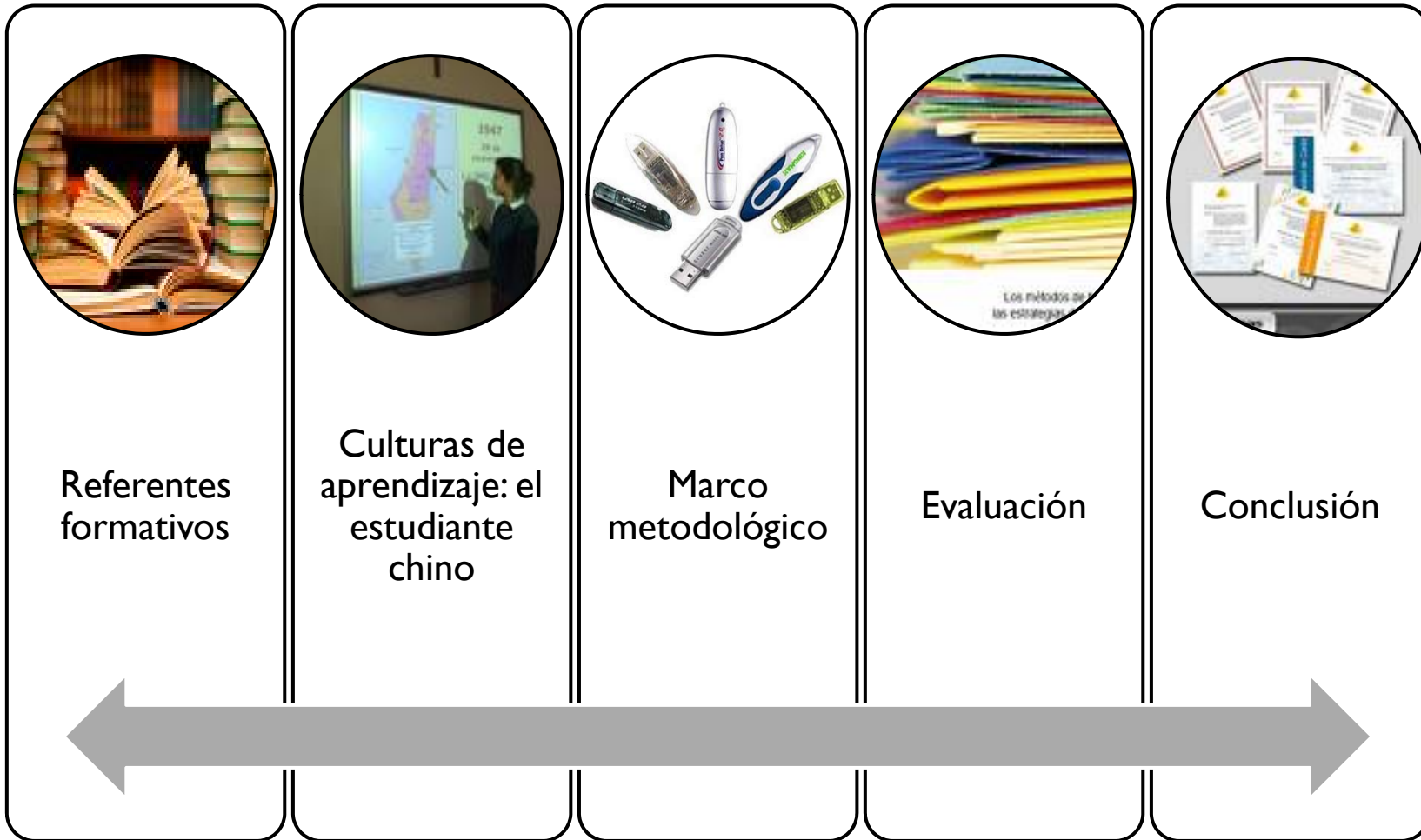


Modelo sociopragmático

- ▶ Competencia comunicativa ➡ “conocimiento de reglas psicológicas, culturales y sociales presupuestas por la comunicación” (Oliveras, 2000).
- ▶ Formación lingüística y formación cultural ➡ “nos separan las lenguas pero, fundamentalmente, nos separan las culturas” (Javier de Santiago, 2010).
- ▶ Byram (2001) : “hablante intercultural”,
- ▶ Peña y Gutiérrez (2003): “la clase de lengua es un lugar privilegiado para un trabajo de campo intercultural”.

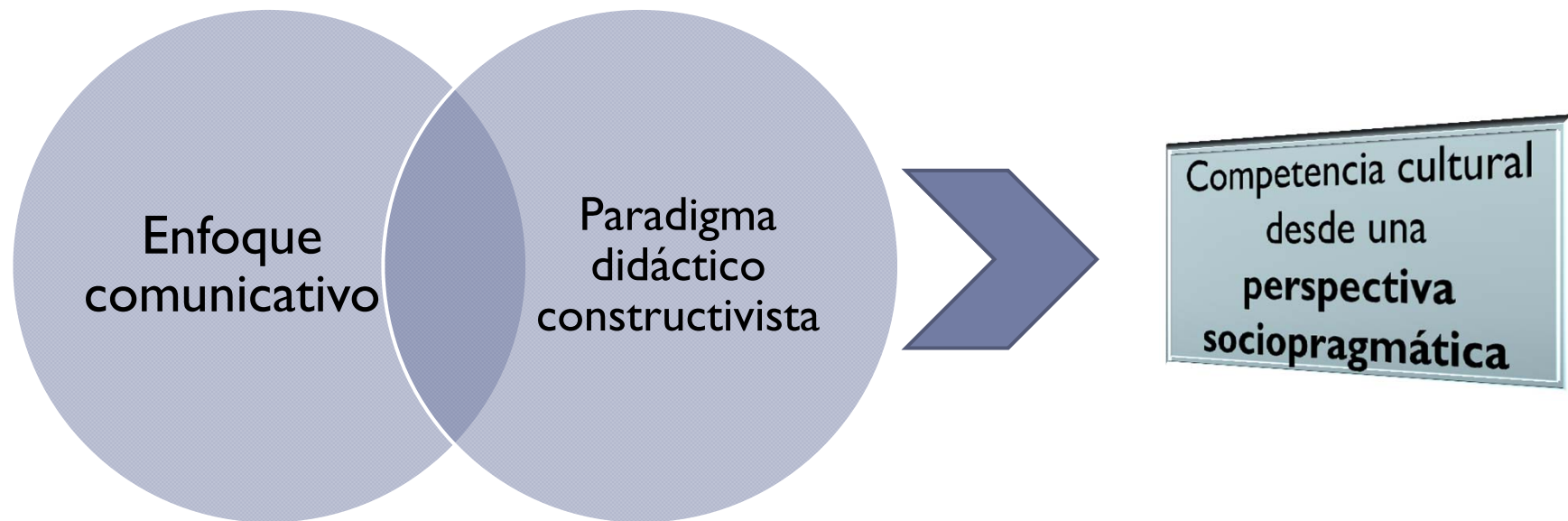


Fundamentos del proyecto formativo



Referentes formativos (I)

- ▶ Tres líneas programáticas
 - ▶ Criterios metodológicos para la práctica didáctica
 - ▶ Concepto operativo de formación cultural
 - ▶ Modelos de actividades



Referentes formativos (II)

TFM:

- Análisis sobre la interacción nativos/no nativos en la clase de ELE (Inmaculada Martínez)*
- Vocales en contacto en la expresión oral del español. Planteamientos teóricos y perspectivas de trabajo con estudiantes universitarios chinos de español como lengua extranjera (Antonio Alcoholado)*
- Didáctica del subjuntivo en clase de ELE: una realidad paralela al indicativo (Laura Zoyo)*
- La alfabetización visual en el aula de ELE (Mariona Anglada)*

Grupo de
Xarxa T

Informe Económico
y Comercial
(IVACE)

Repositorio
ELE

Culturas de aprendizaje (Cortazzi y Jin, 2006)

Cultura del esfuerzo

- Esfuerzo, capacidad de superación, sacrificio: valores superiores a la capacidad personal. Alto nivel de competitividad.
- Sánchez Griñán (2009) “el empleo alto de algunas estrategias metacognitivas (aprender de los errores) y afectivas (me animo constantemente para aprender bien)”.
- **Pedagogía del error. Papel negociador del docente para desarrollo de estrategias autoaprendizaje**

Interacción en el aula

- Cuidado de la
- Hennings (19
- Lago (1990)
- modo de inc
- Sánchez Griñ

Modelo de estudiante chino

(Clark y Gieve, 2006; Cortazzi y Jin, 2006; Nochols, 2003; Rao, 1996; Sánchez Griñán, 2009 + referentes propios)

cial) a la figura del docente
ón; inferencias, predicción).
inación para pasar a ser un
ompartido”
aula

Pensamiento crítico

- Relación dir
- Flowerdew
- permita con
- **Solbes y Torres (2012)** “es importante diseñar actividades que permitan utilizar temas de actualidad para evidenciar aspectos específicos que involucren competencias propias del futuro profesional”.

que su juicio crítico les
mpetencias.

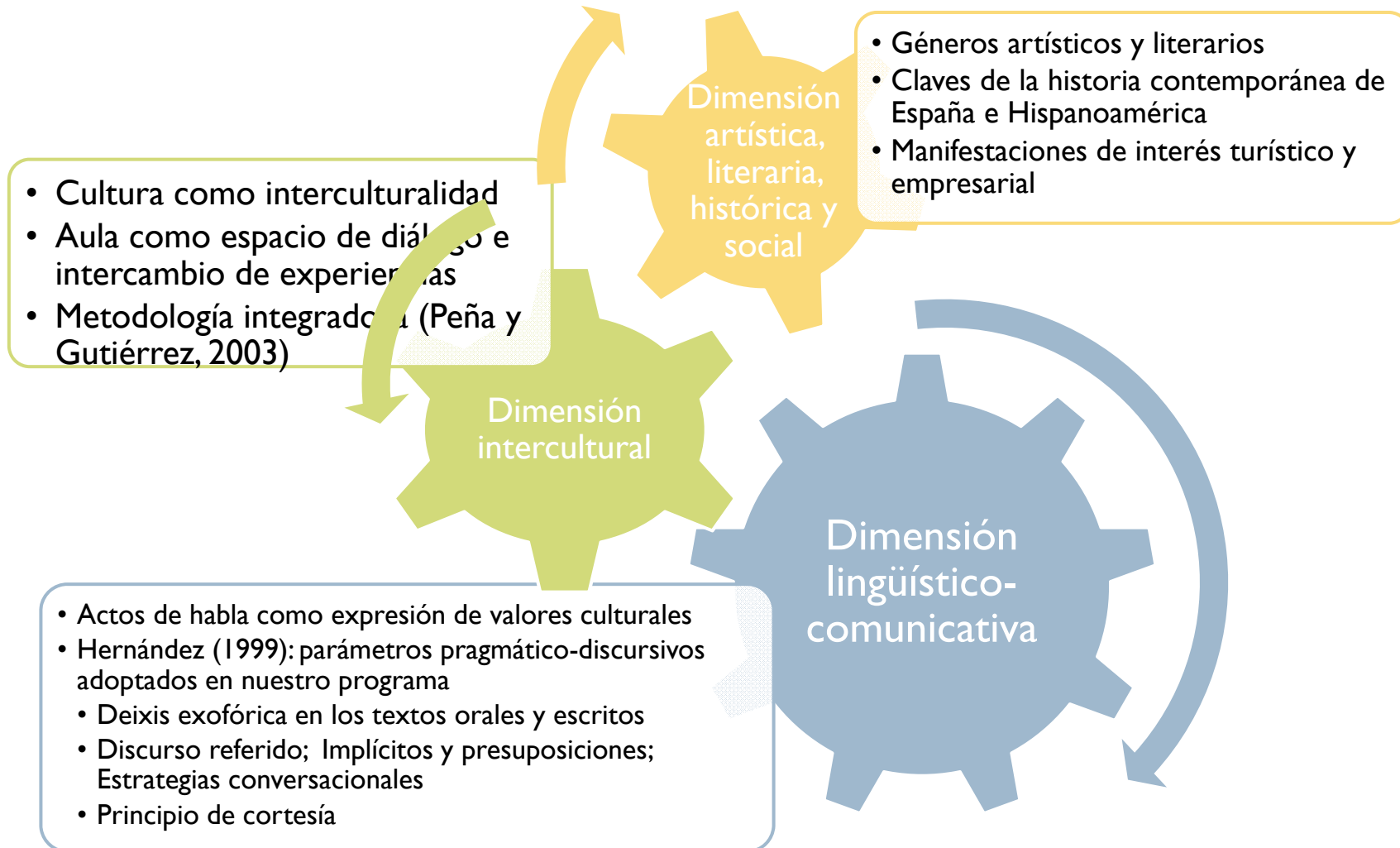
Contraste metodológico

- Enfoque comunicativo VS cultura de aprendizaje oriental (Ausubel: aprendizaje significativo VS aprendizaje memorístico)
- Principio doctrinal de Confucio: “read on hundred times, and the meaning will emerge”
- **Hu (2002): estrategias de aprendizaje colaborativo, desarrollo de la competencia sociolingüística, uso de materiales auténticos, formación en estrategias de aprendizaje.**
- **Sánchez Griñán (2008): textos como unidad de descripción y de aprendizaje.**

La cultura en el proceso de aprendizaje (I)



La cultura en el proceso de aprendizaje (II)



Marco metodológico

Lenguas y discursos de especialidad (LESP) y lenguas para fines específicos (LFE)

- Planteamiento integrador (disciplinas lingüísticas, pragmáticas, funcionales, socioculturales vinculadas con lo profesional: negocios, tecnología, turismo y comercio)
- Selección de recursos específicos, recursos léxicos de terminología y fraseología
- Actividades próximas a la imagen profesional (simulación global, trabajo por tareas y proyectos, estudio de casos)

Enfoque multimodal

- Alfabetización digital
- Nuevas estrategias de legitimación de la información: interconexión de contenidos a través de la hipertextualidad (Villanueva, 2009)
- Textos expandidos (blogs, wikis, webquest)

Alfabetización visual

- Importancia de la iconicidad en prácticas didácticas
-
- 

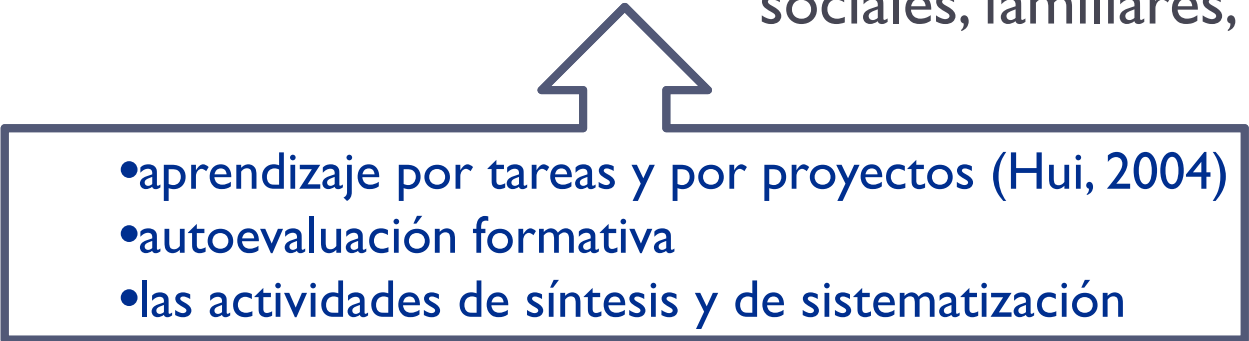
Evaluación

Modelo socioconstructivista- enfoque comunicativo

- ▶ Evaluación cualitativa
- ▶ Diversificación de actividades, estrategias y metodologías de evaluación
- ▶ Profesor como orientador

Modelo chino (Hui, 2005)

- ▶ profesor como epicentro del sistema
- ▶ “*the examination system served to maintain cultural unity and consensus on Confucian values*”,
- ▶ implicaciones académicas, sociales, familiares, morales

- 
- aprendizaje por tareas y por proyectos (Hui, 2004)
 - autoevaluación formativa
 - las actividades de síntesis y de sistematización
-

Conclusiones

Marco
conceptual y
metodológico
sólido

- proyecto docente en ELE
- diseñar los diferentes programas de formación

Germen
SPIEELE

- 22 docentes nacionales e internacionales
 - Investigación e intercambio de experiencias
-



To be continued....

